

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«УФИМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ НАУКИ И ТЕХНОЛОГИЙ»

**Программа**  
**вступительного испытания**  
**для поступающих в магистратуру по направлению подготовки**  
**45.04.03 «Фундаментальная и прикладная лингвистика»**  
**программа (профиль)**  
**«Прикладная лингвистика и текстовая аналитика»**

## **Вступительный экзамен по английскому языку в профессиональной сфере:**

Цель подготовки к вступительному экзамену по указанному профилю данного направления состоит в систематизации знаний, умений и компетенций, сформированных у них в результате освоения дисциплин бакалавриата, – как составляющих фундамент филологического образования («Практический курс основного иностранного языка», «Общая семантика и лексикология», «Общая теория дискурса», «Основы семиотики», «Теоретический курс основного иностранного языка», «Теория коммуникации», «Современная методология лингвистических исследований», «Общий синтаксис»), так и специальных дисциплин («Углубленный курс основного иностранного языка», «Медиа-лингвистика», «Информационные технологии в лингвистике»).

**Содержание и объем требований.** Объем требований к поступающим в магистратуру определяется содержанием и проблематикой программ бакалавриата (или специалитета) по перечисленным выше курсам, в комплексе создающим необходимую базу для дальнейшего обучения и проведения самостоятельных научных исследований в области языковедческих дисциплин. Таким образом, экзаменуемый должен показать знание основ теории общего и частного языкознания в соответствии со специализацией своей вузовской подготовки, а также высокий уровень владения основным иностранным языком.

Содержание программы, тем не менее, не ограничивается указанными вузовскими дисциплинами и подразумевает, что при подготовке к вступительному экзамену претендент самостоятельно изучает труды основоположников языкознания в целях ознакомления с новейшими достижениями в этой области и в результате свободно ориентируется в понятийной системе основных направлений. От кандидата требуется изложение прочитанного и усвоенного материала, умение аргументированно отстаивать избранную позицию или приверженность определенной школе.

## ПРОЦЕДУРА ПРОВЕДЕНИЯ ЭКЗАМЕНА

1. Вступительный экзамен по английскому языку в профессиональной сфере проводится по билетам, каждый из которых содержит следующие задания:

- 1) Выполнение практических заданий по предложенному тексту (объём  $\approx$  1000 знаков).
- 2) Перевод с листа на иностранный язык отрывка из медийного текста на русском языке (объём  $\approx$  1000 знаков).

### Примеры текстов для первого и второго задания:

#### Задание № 1:

*Read the text and do the tasks that follow.*

Speed and Innovation in Cross-functional Teams (1) The competitive and uncertain business environment of the 1990s requires an accelerated product development process with greatly improved coordination and integration among cross-functional teams (Denison, Kahn and Hart 1991). (2) Their successful product development effort suggests that speed and variety in perspective and expertise are compatible. (3) Although product development using cross-functional teams has been drawing much attention from academics as well as the corporate world, research into its organization and processes is still underdeveloped. (4) This deficiency is significant because the traditional literature on decision making has assumed that speed and variety are, in reality, incompatible. (5) This paper elaborates the process of cross-functional team efforts, based on interviews and observations over a two-year period. (6) A model is developed and operationalized with 22 survey measures and tested with data from 183 individuals on 29 teams. (7) Results show that product development using cross-functional teams is highly correlated with time compression, creativity, capability improvement, and overall effectiveness.

1. Identify all the instances where the author uses evaluative language to strengthen his case for the acceptability of his research.
2. Find the instances of metadiscourse (i.e., when the author talks about his or her own text).
3. Where is the division between the 'scene setting' and the actual study?
4. Why do you think the abstract was accepted?
5. Where do you suppose the author was in his study when he wrote his conference abstract?
  - a. Almost everything had been done.

- b. All the data had been collected and analyzed, but the model was not yet developed.
- c. The data had been collected, but only analyzed in a preliminary way in order to get a sense of where it was going.

### **Задание № 2:**

*Защитники банков. Финансовая стабильность: экономическая теория, проверенная на кризисе.*

В известной статье Грегори Мэнкью «Макроэкономист как ученый и инженер» высказывается мысль, что хороша та экономическая теория, которая имеет «инженерное» преломление. Это значит, что она может быть непосредственно применена для решения какой-то практической задачи экономической политики.

Совсем здорово, когда сам макроэкономист-теоретик способен покинуть свою башню из слоновой кости и сделать что-то полезное для реального сектора. Результаты новых нобелевских лауреатов по экономике — Филипа Дибвига, Дугласа Даймонда и Бена Бернанке — в полной мере удовлетворяют этому критерию. ...

... В своей работе «Банковская паника, страхование депозитов и ликвидность» Даймонд и Дибвиг показали, что коммерческие банки, заботясь о собственной прибыли, эффективно выполняют функцию выявления наиболее кредитоспособных заемщиков. Следовательно, банки способствуют тому, что кредиты достаются инвесторам с наилучшими перспективами. Это полезно для реализации востребованных долгосрочных проектов и, в конечном счете, для экономического роста.

<https://www.kommersant.ru/doc/5621078>

## **Литература для подготовки к экзамену «Английский язык в профессиональной сфере»**

### **Задание №1**

1. Данчевская О.Е. English for Cross-Cultural and Professional Communication. Английский язык для межкультурного и профессионального общения [Электронный ресурс] : учебное пособие / О.Е. Данчевская, А.В. Малёв . – М. : Флинта, 2011. – 194 с. – Доступ возможен через Электронную библиотечную систему «Университетская библиотека online». – [URL:http://www.biblioclub.ru/book/93369/](http://www.biblioclub.ru/book/93369/)
2. Овчинникова И.М. Professional Communication for the Linguistic Department. Учебное пособие. / И. М. Овчинникова, И.И. Ярославская / под ред. С.С. Хромова. – М. : Московский государственный университет экономики, статистики и информатики, 2007. – 231 с. – Доступ возможен

- через Электронную библиотечную систему «Университетская библиотека online». – [URL:http://www.biblioclub.ru/book/90629/](http://www.biblioclub.ru/book/90629/)
3. Сакова О.Я. Аналитико-синтетическая переработка информации: Учебно-методический комплекс, Ч. 2. Аннотирование, реферирование, составление обзоров. - Кемерово: КемГУКИ, 2014. - Ч. 2. Аннотирование, реферирование, составление обзоров. - 84 с. [Электронный ресурс]. - [URL:http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=275320](http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=275320)

## **Задание №2**

1. Насырова Г. Н. Английский в средствах массовой информации – Mass Media English / Насырова Г. Н. – М.: Восточная книга, 2011. – 256 с. <URL: <http://www.biblioclub.ru/book/96088/>>.
2. Клушина, Н. И. Медиастилистика / Н. И. Клушина. – 2-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2019. – 184 с. – (Научные дискуссии). – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=611366> – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9765-3899-3. – Текст : электронный.
3. Язык и дискурс средств массовой информации в XXI веке. – М.: «Академический проект», 2011. – 333 с. <URL: <http://www.biblioclub.ru/book/137371/>>.